

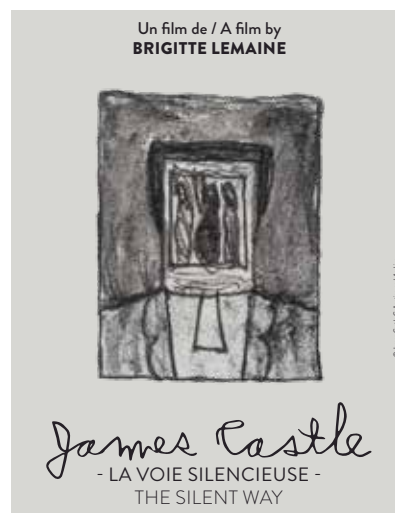
# James Castle

- LA VOIE SILENCIEUSE -  
THE SILENT WAY

Durée 82 minutes, version anglaise et ASL sous-titrée français  
Duration 82 minutes, English & ASL version with French captions

James Castle est un artiste, né sourd profond à Garden Valley dans l'Idaho. Il a passé sa vie à dessiner avec de la suie mouillée de salive et à peindre sur des cartons et papiers récupérés qu'il pouvait aussi découper et coudre pour réaliser des « constructions ». Scolarisé sur le tard à l'Institution des sourds et aveugles de Gooding il a subi les abus de la pédagogie oraliste qui forçait les sourds à parler et interdisait la langue des signes. Son oeuvre est désormais exposée dans les plus grands musées américains et même en Europe et au Japon mais se souvient-on qu'il était sourd ? La réalisatrice Brigitte Lemaire qui a été élevée en langue des signes par des grands-parents sourds, part à la rencontre de ses descendants, de la James Castle Collection & Archive, de la James Castle House et de spécialistes de la Culture Sourde pour dégager les thèmes typiquement Sourds de son oeuvre. Car être Sourd n'est pas seulement un handicap mais une façon de voir et de penser le monde.

James Castle is an artist, born profoundly deaf in Garden Valley, Idaho. He spent his life drawing with soot and spit, painting on recovered cardboard and paper which he could also cut and sew to make "constructions". Schooled late at the Institution for the Deaf and the Blind of Gooding, he suffered the abuses of the oral pedagogy which forced the deaf to speak and prohibited sign language. His work is now exhibited in major American museums and even in Europe and Japan, but do we remember that he was deaf? Brigitte Lemaire who was raised in sign language by deaf grandparents, goes to meet his descendants, the James Castle Collection & Archive, the James Castle House and specialists in Deaf Culture to identify themes typically Deaf from his work. Being Deaf is not only a handicap but a way of seeing and thinking about the world.



⊕ **LIVRET PDF/ BOOKLET PDF**

⊕ **BONUS 30min**  
Entretien avec Anna Mindess  
« Interculturalité et interprétariat ASL »  
Interview with Anna Mindess  
"Interculturality and ASL interpretation"



James Castle  
- LA VOIE SILENCIEUSE -  
THE SILENT WAY

Nom : \_\_\_\_\_

Quantité : x 30 €

Adresse : \_\_\_\_\_

**Total TTC :** €

Courriel : \_\_\_\_\_

Signature :

**Renvoyer le bon de commande  
ci-joint avec votre paiement à l'ordre  
de FotoFilmécrit à l'adresse suivante :**

**FOTOFILMECRIT**

66 avenue Foch  
94100 Saint Maur des Fossés

Pour tout renseignement :  
Téléphone : 01.48.83. 39.71  
Mail : [fotofilmecrit@hotmail.com](mailto:fotofilmecrit@hotmail.com)  
[www.fotofilmecrit.fr](http://www.fotofilmecrit.fr)

Mode de paiement :  Chèque  Facture

Virement  Liquide

**Banque**  
30002

**Indicatif**  
00518

**Numéro de compte**  
0000006763P

**Clé RIB**  
41

**Domiciliation**  
Joinville le Pont

**IBAN (International Bank Account Number)**  
FR07 3000 2005 1800 0000 6763 P41

**Code BIC (Bank Identification Code) - Code swift**  
CRLYFRPP

 **FotoFilmécrit**  
Sortir du silence, combattre les idées reçues